

《英国诗史》

图书基本信息

书名：《英国诗史》

13位ISBN编号：9787544706889

10位ISBN编号：7544706885

出版时间：2008-8

出版社：译林出版社

作者：王佐良

页数：578

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

《英国诗史》

前言

十几年前，忽发一愿，想为中国学生和诗歌爱好者写一部英国诗史。原计划分卷写，实际上也写出了一卷，即《英国浪漫主义诗歌史》，已于1991年出版。后来觉得那样规模太大，于是改为撰写一本单卷的通史。现在完成了。关于怎样写外国文学史，曾经几次有所议论，这里只扼要重述几点主要想法：要有中国观点；要以历史唯物主义为指导；要以叙述为主；要有一个总的骨架；要有可读性。也许还可加上一点，即要有鲜明个性。就本书而言，我让自己努力做到的是：第一，在选材和立论方面，书是一家之言，别人意见是参考的，但不是把它们综合一下就算了事；第二，要使读者多少体会到一点英国诗的特点，为此我选用了大量译诗，在阐释时也尽力把自己放在一个普通诗歌爱好者的地位，说出切身感受。所引译诗一部分自译，更多摘自我主编的《英国诗选》（上海译文出版社1988年版）。出于师友之手的，在此一并鸣谢。

《英国诗史》

内容概要

本书开卷曾提到英国国内有几种文化相互激荡又彼此吸收，同样情况也见于现代英国与外国文化的关系。虽然总的说来，英国是对外国文化开放的，诗人则有或迎或拒的不同情况。拒也不全是坏事，它促使诗歌更有本土的根基，更深刻，但是长期内向则又产生狭隘的岛国气。迎而又拒，拒中有迎，这样才能使诗歌健康地成长起来。纵观英诗全局，似乎它是能够把内面和外面两个世界的优点都收归己用的。文艺复兴与浪漫主义两个时期之所以伟大，就是因为有这个结合。

当代世界情况远比过去复杂，经过现代主义对西欧和美国文化的大开放，英诗似乎又开始内向，写身边琐事，写心头烦闷，但现在已有迹象，它在增强历史感，响应外来的呼声。

一个相联而难决的问题是诗歌语言。诗人使用语言最精又最大胆，而对眼前的语言情况经常不满意。英国历来就有对“诗歌用语”的争论，从浪漫派起更为尖锐。华兹华斯要求以“人们真正用的语言”入诗。济慈从弥尔顿式的倒装句法转向纯净的北方英语。现代派艾略特依靠美国口语诗传统，要求“纯净部落的方言”。苏格兰的麦克迪尔米德追求“一种能尽各种功用的语言，它有一种奇妙的透彻，又有火光样的品质。”更近的东尼·哈里逊也要“吞下父亲们的火一样的语言”，用它去“点燃多少代压抑着的沉默”，并说即使他的声带被烤焦，“也将有火焰不断地唱歌”，这是把诗歌语言同为受剥削的“哑巴”们仗义执言的责任联系起来。可见问题不仅是文言白话之分，白话也不仅有舞台式与街头式之别，而还有阶级问题、意识形态问题。多数英国诗人当然是不管这一套的，但他们也每天面临选择什么样的语言的问题。争论的好处之一是英国的诗歌语言没有长期停滞过，不仅平时是流动的，而且每逢一个大的诗歌运动，总以刷新诗歌语言为其前奏。

以后的情况将如何？一个新因素已经出现，即欧洲一体化的进程在加快。英国国内是有不少人对此反对的，但未必能抗拒历史潮流。英语诗原来起自北欧，家当不过一二首史诗，现在已成为世界诗坛上一支强大力量，又回到欧洲的怀抱，会出现什么局面，这将是世界上所有的诗歌爱好者怀着兴趣注视的事。

《英国诗史》

书籍目录

- 引言
- 第一章 古英语诗歌
- 第二章 中古英语诗歌
- 第三章 文艺复兴的清晨
- 第四章 马洛与莎士比亚
- 第五章 琼生、多恩与他们的追随者
- 第六章 弥尔顿
- 第七章 王政复辟时期和18世纪诗歌
- 第八章 浪漫主义诗歌引论；彭斯，布莱克
- 第九章 华兹华斯，柯尔律治
- 第十章 新一代浪漫诗人：拜伦，雪莱，济慈
- 第十一章 司各特及其他诗人
- 第十二章 19世纪诗歌；丁尼生，勃朗宁
- 第十三章 20世纪诗歌；哈代，叶芝
- 第十四章 一战与英国诗歌
- 第十五章 现代主义：艾略特
- 第十六章 奥登一代
- 第十七章 二战中的英国诗人
- 第十八章 世纪后半的诗坛
- 第十九章 凯尔特想象力的作用
- 结束语
- 附录一 简要参考书目
- 附录二 索引

章节摘录

我们先来看《农夫皮尔斯之幻象》。此诗有甲乙丙三种版本，以乙种最完善，计7277行，经考证完成于1377-1379年间。各种版本现存抄本达50部，可见流行之广。它一开始就写诗人在一个夏天躺在溪流旁边做梦：夏日来临，阳光溶溶。我披上长衫，仿佛成了放羊人。我穿上隐士的衣衫，不去习诵经文，却去云游四方，寻幽探奇。五月之晨，在莫尔文山上，我遇见一件奇事——想起来有些蹊跷。我信步而行，感到有些倦意，便来到宽阔的溪畔坡底歇息。我懒洋洋地躺着，凝视着流水，不久，进入了梦境，甚是惬意。我躺在溪畔，做了一个古怪的梦。梦中何所见？原来是这样的景象：我站在旷野——什么地方并不知道我眺望东方，在迎着朝阳的高处，看到山顶上耸立着一尊雄伟的塔；山下深谷中，有一座监狱塔楼，四周是黑且深的护壕，令人望而生畏。在两塔之间，我看到有许多人在绿野上，他们的地位不同，有穷人，也有富人——或是劳作，或是逍遥；均在天意。这不是一个甜梦，因为不仅景物“令人望而生畏”，而且绿野上的人或穷或富，或劳或逸，对立极为明显。而且这不是闲闲的一笔带过，接着而来还有尖锐的点明：种田人难得闲暇去做游戏，他们撒种、插秧，勤勤恳恳地劳动；而他们的收获却被饕餮者挥霍。富人过着奢侈的生活，穿着豪华的服装走来。下面是一幅一幅的小画而，画出了活动在农村的诸色人等。有的安贫乐道：许多人虔诚地祈祷，忏悔自己的罪孽；为了得到主的慈悲而清贫度日；期冀逝世之时能享受天国的福泽——有如逸士隐居于茅舍，并不喜好在乡间流连，也不贪图安适的生活，来满足肉体的要求。但多数是走江湖的：有的人作了私商，他们善于经纪，看上去生意十分兴盛。有些人边弹边唱像吟游艺人一样，用歌声赢得赏钱——绝对不是昧心钱。那些小丑——犹大的子孙，编造荒诞的故事，装疯作痴，他们的头脑伶俐，巧舌如簧很听使唤。圣保罗对他们的训词，我岂敢在此重述：诽谤中伤者是恶魔卢士弗的仆从。乞丐、游民饿着肚子，匆匆四处奔走，直至填饱空肚、塞满口袋。为了盘中之物，他们相互辱骂争斗。狂饮暴食以后——天晓得——他们就上床睡觉。醒来就讲下流的笑话——这些罗伯特的徒弟。怠惰与睡眠终身伴随他们。大块笔墨，则留给了宗教人士：朝圣者、游方僧彼此达成协定——先去寻访圣詹姆士，再去罗马拜谒诸圣徒。

《英国诗史》

编辑推荐

《英国诗史》由凤凰出版传媒集团，译林出版社联合出版。

《英国诗史》

- 31、王佐良先生的书可以毫不犹豫的购买和阅读。这一辈老先生的学问是靠得住的！
- 32、我就喜有血有肉的文字
- 33、严格意义上来说不算“诗史”，只是对一些经典诗人的评价，写得平实，不艰涩。老一辈评现代诗最好的，当是袁可嘉，袁评读来有醍醐灌顶之感。
- 34、王佐良的名字对英专学生来说再熟悉不过了！这本书的装帧太无敌完美，忍不住买来收藏，反正教科书当年毕业之际都被我卖了。重温诗史~
- 35、终于读完了。基本是无诗歌细胞欣赏不了外国尤其翻译的诗歌。不过有些诗歌即便是经过翻译还是很有趣很奇特。还好吧。就是不很明白王佐良先生中文功底这么好为嘛行文多处欧化的句式。。中评
- 36、这是我最满意的一部书。内容五星，装帧设计五星，纸张五星，印刷五星。
- 37、王佐良先生的这本书编写的非常精美，内容详实，分析精辟，不愧为大家中的大家，但美中不足的是该书对诗歌作者介绍偏少，有的几乎没有介绍，我想其他读者也有一样的看法
- 38、第一次在唐宁见到这本书，心里就认定它了。只是那本已经被翻得太残旧，这次买到了全新的，那种由衷的喜悦和满足却一点也没改变。那种感觉很独特，就好像在人群中邂逅一个陌生人，却感觉他生来就应该是属于你的世界似的
- 39、600页。大家之作。诗史的讲述流畅易读，可看出王佐良先生对英语诗歌的热爱。读下来倒是学了好多汉语字词。
- 40、古朴典雅，印刷和纸张非常好，还很厚。。。真的好喜欢
- 41、王佐良是大家，翻译精美，深受王家新等诗人的推宠。看过他的彭斯译本，与袁的译本难分伯仲。
- 42、书的装订非常精致，纸质和内容都很不错，王佐良不愧为文学大师，文笔很好，内容也有趣味且发人深省。
- 43、想了解哈代之后的英国诗人，此书做了精彩的介绍
- 44、貌似是精装哇。但是感觉内容没有想象中丰满。还是很适合诗歌爱好者阅读，或者研究生参考借鉴的一本书。
- 45、今天接到快递电话还有些发愣 不过确实很惊喜 书有一个角被压坏了 不过不影响整体 很满意~
- 46、重读
- 47、布面，很有感。用纸也不错。
- 48、二刷完畢。
- 49、我能读到的感情像浪花一样拍打着双脚。我读不到的藏在流动的盛宴里。
- 50、装帧很美
- 51、读史以明志
- 52、大家之作
- 53、扫了个盲
- 54、把英国诗史分作三个时期，古英语时期、中古英语时期和近代英语时期。前两个时期各有不同的诗风和诗律，近代英诗兼取了两者之长又有所侧重，对世界文学的贡献尤大，特别是文艺复兴和浪漫主义两大高潮。总的来说，英诗受到日耳曼文化、拉丁文化、不列颠和跨大西洋文化、凯尔特文化以及威尔士、苏格兰、爱尔兰文化的滋养，产生了众多伟大的英国诗人和英语诗篇。该书较为全面，文笔优雅，以诗代史，以史证诗，许多章节还需要二次阅读，可读性较强。2016/6/11
- 55、诗的天才以良知为躯体，幻想为外衣，运动为生命，想象力为灵魂——而这个灵魂到处可见，深入事物，并将一切合为优美而机智的整体 - Samuel Taylor Coleridge
- 56、居然发现有个日本人写了一本中国诗史...
- 57、还可以，就是书的封面搞坏了
- 58、看到王佐良先生的书，就不顾一切想收了。拿到手的时候更是欣喜，书的内容自不必会说；纸张很好！装帧虽不是应该古典的羊皮精装，单风格相似，一样的精美！装帧、纸张很对得起这本书的内容！非常感谢懂书的设计师和出版社！精品！
- 59、王先生写起燕卜逊在中国教书的经历，虽然没提自己也曾是他的学生，但字里行间满是敬重，近似某种温柔啊。
- 60、包装好,质量好,物流快,封面看着特别有质感~~值得买.对英国诗史能有一定了解,值得看!!

《英国诗史》

- 61、绝对的经典啊
- 62、初学者适用，看完对英国的诗歌有了大致的了解。
- 63、语言优美凝练,又不失严谨。
- 64、好书好书，是出自大师王佐良之手，内容很好，包装也很精美，赞！！！
- 65、可读性强，有见地。但是用中文译诗来讲英国诗史，毕竟隔了一层，对于英诗的韵律、节奏等等，无从把握。
- 66、好书，印装和质量均属上乘
- 67、研究英国诗歌入门必读。
- 68、准备再来一遍
- 69、和孔网某书店老板各自骑着自行车，兜兜转转一上午，才终于当面交易买下了这本书。书里还夹着第一位主人20年前在三联韬奋书店付款的机打小票。总算没辜负，这本书被我从头至尾读完了，真真的美不胜收……“哪怕当掉犁头和鞍子，哪怕去外乡流浪死，尸骨不收野马食，也愿出钱买杯酒，只要能听你谈诗。”
- 70、这是装帧相当精良的一本书，至于总体风格呢，也许即是言简意赅；把英国最重要的大诗人们及其代表作（概述），几乎统统囊括其中——必将令每位读者受益匪浅的。
- 71、大一买的，当年翻了两页无聊丢开的书，在两趟高铁上撸掉~~结论是：相较于德国人，英国人的诗歌真是肤浅得可怕。
- 72、挺好的，纸张也不错，感觉挺好的
- 73、首先是语言很好，平常语体味亲切；内容上略古详今，选译诗歌分量较大，能给人以具体印象。若要了解英国诗史，这书可作简明的向导。书为布面精装，看起来古朴、厚重。
- 74、材料详实
- 75、非常值得拥有，装帧设计很美。
- 76、这本书基本上绝版了，因为以前借的是图书馆的书已经很旧了，这本和图书馆的是同一版印刷，还能如此崭新真不容易，另外快递也很给力，好评！
- 77、名家之作~赞~书也很精美发书速度很快两天就收到了满意~
- 78、很精品的一本书，名家名作，名社出版。制作精良，内容一流。
- 79、王老是我走进英诗的引路人！教会了我如何读莎士比亚
- 80、这是我很喜爱的两本书，买了很高兴！
- 81、王佐良先生的著作都值得再三玩味，对我这种英诗的门外汉，这本书实在让我受益良多。
- 82、唯一的遗憾是整本都是中文，没有英语原文的诗，翻译得再好也少了韵味。
- 83、这种书读一遍是不够的，我要开始第二遍的简明笔记。。。
- 84、对所有英语专业的学生来说，王佐良先生的名字都极为响亮。这么一本从内容到装帧都极为优秀的书有理由不收藏嘛~
- 85、王佐良先生曾评价拜伦雪莱济慈时说，他们各有千秋，而他认为济慈的感情技法抒发更佳，我王佐良先生语言简单明了却很有诗意，这本书是天津书市老板介绍给我，他说一个出国的学生专门订的，多了一本问我看喜欢么，装帧内容都让人难忘。然而我始终认为文学是不太需要什么导师的，即使是文艺理论。这也是文学的奇妙。
- 86、简单明了而不失准确的英国诗史
- 87、王佐良的书写得非常不错，这本是经典之一，值得研读。
- 88、考研书，最让人欣慰的是字大行距大，可以很快就看完一页，看起来也比较舒服
- 89、笔调清新，内容详实，轻重有分，诗论赏鉴略不尽兴。
- 90、这是经典类的书啊，王佐良很有才
- 91、文笔不及王先生的万分之一，只好引些原文记于此地。
弥尔顿《失乐园》
Book IV 639-656

同你谈着话，我全忘了时间。
时辰和时辰改变，一样叫我欢喜。
早晨的空气好甜，刚升的晨光好甜，

最初的鸟歌多好听！太阳带来愉快，
当它刚在这可爱的大地上洒下金光，
照亮了草、树、果子、花朵，
只见一片露水晶莹！潇潇细雨过后，
丰饶的大地上喷着香气；甜蜜的黄昏
带着谢意来临，接着安静的夜晚
降下，这里鸟在低唱，那里月光似水，
天上闪着宝石，全是伴月的星星。
但是早晨的空气也好，鸟的欢歌
也好，可爱的大地上刚升的太阳
也好，带露的草、果、花朵也好，
雨后大地的芬香也好，温柔的黄昏
也好，安静的夜晚和低唱的鸟，
游行的月亮和闪亮的星光也好，
没有你，什么也不甜蜜。

With thee conversing I forget all time;
All seasons, and their change, all please alike.
Sweet is the breath of Morn, her rising sweet,
With charm of earliest birds: pleasant the sun,
When first on this delightful land he spreads
His orient beams, on herb, tree, fruit, and flower,
Glistering with dew; fragrant the fertile earth
After soft showers; and sweet the coming on
Of grateful Evening mild; then silent Night,
With this her solemn bird, and this fair moon,
And these the gems of Heaven, her starry train:
But neither breath of Morn, when she ascends
With charm of earliest birds; nor rising sun
On this delightful land; nor herb, fruit, flower,
Glistering with dew; nor fragrance after showers;
Nor grateful Evening mild; nor silent Night,
With this her solemn bird, nor walk by moon,
Or glittering star-light, without thee is sweet

生的欢乐，夫妻之间的爱情，夏娃的天真和多情，不能写得更动人了。然而这段诗又是高度艺术的制成品，后七行浑然成一整个长句，意思要等最后才完全道出，于是“甜蜜”一词得到了最大的强调。

92、留着查阅。

93、王作良老师的这本书大赞，里面的一些分析评论甚至比诗歌本身更精彩，想了解英国诗歌从这里开始很棒哦~不过真的要深入还是得看原文，毕竟音韵和形式的美翻译做不到

94、从中发现了托尼·哈里逊。得空要找他的诗来读。2014年3月4-6日。

95、是我要找的书 很喜欢的

1、作者威廉·布莱克，是个神圣、无畏、单纯的诗人、孤独的先知。虽然布莱克现在被誉为伟大及独一无二的富想象力的英国诗人，但对于他，我们知道的无疑太少了，长期以来国内外对于他的译介也不多。威廉·布莱克（William Blake，1757—1827）是英国第一重要的诗人，主要诗作有诗集《永恒的福音》、《天真与经验之歌》、《先知书》、《伐拉，或四天神》等。他是一个商人的儿子，住在伦敦百特街(Broad street)28号，由于不喜欢正统学校的压抑气氛，而没有受过正规教育。他从小就喜欢绘画和诗歌，并表现出非凡的艺术才能。后来为了家庭，他去雕版印刷作坊工作。他的一生靠绘画和雕版的劳酬清贫为生，同时从事诗歌创作并配上自己的插图出版。布莱克是想象力的先知，和经验的忠实记录者。布莱克最被人们引用和传诵的，也是后代文学大家反复赞美的几首诗歌如《擦烟囱的少年》、《保姆之歌》、《病玫瑰》、《老虎》，皆可以看作构筑布莱克之“天国原形”的一部分，并且可以用一种亲昵的语言和“白色诸神”寂静的交谈，尽管世风低落，但布莱克怀着壮丽的想象力与战斗力，投入了“世俗反讽”运动中。布莱克同时代的人除了为他的不同寻常的举止和热情四溢的精力而感到困惑外，还为他的高深与可敬而感到迷惑。布莱克显然不是为属他的身体命运的那个时代写作的作家，他藉一种基于神秘与特有经验而“对感官不同程度”的扰乱，找到了一条通向自由和赞美的“天国诗歌”的归依与信仰。也许，这就是布莱克为我们留下的最重要的经验与价值，布莱克“玫瑰的哭嚎”和“真理总是隐藏在疯狂的暮蔼中”的大胆语句，为我们找到了些许从“黑暗的烟囱”延伸到“玫瑰色天国”的神秘体验路途。布莱克歌唱四季之美，吟诵晚星、黎明、山冈与晨曦等自然景色的瑰丽，也探究死亡与爱情、青春与命运等那些永恒的艺术主题，他的诗纯真清新、情感真挚，有一种独特的魅力。如有一些诗中他写道：“生命就像花一样脆弱/可怕的死神缩回你残酷的手吧/难道你要他打扮你可怕的鬃角？”，“而每当我来到那甜蜜可爱的村庄/在那夜幕之下，我的黑眼睛少女合眼入睡的地方/就有非凡的火焰/在我灵魂里灼灼燃烧，将我的歌唤起”这些诗篇意象奇谲，有种非凡的魅力。布莱克一生浓厚的天启意识、艺术家的天分和丰富的人生阅历，使它的诗歌具有明显的预言性、宗教性、哲理性和艺术性特点。他对英国诗歌作出了巨大贡献，其诗作内容以神秘、宗教及象征为主要特征。布莱克不仅仅是那个黑暗时代的一只抒情夜莺，更重要的是，他是一个深入人类灵魂的揭密者、探险者和革命者。他的诗歌没有沉溺于那种心理与情绪的夸张和过度宣泄，而是直接诉求宇宙奥秘和心灵的真实，并力图从束缚精神自由的生存现实中努力挣脱出来。《天真之歌和经验之歌》他展示的是人类灵魂两种相互对立的状态。《天真之歌》是人类精神原始本真向度的揭示，布莱克说“童稚的微笑是他的真容”。摇篮中的婴儿，自由嬉戏的孩童，到处游荡的牧羊人，都是一样的纯真、欢乐、美丽、自由，他们与自然融为一体不分彼此，处于纤尘未染的境地。布莱克生前默默无闻，死后亦长期倍受冷落，直到19世纪中叶之后，叶芝等人重编了他的诗集，人们才惊讶于他的纯真与深刻，重新发现了这位大师，他的作品日渐成为热点。布莱克诗歌的超验性、原始性、梦幻性以及其对力与美的探求，对华兹华斯等后世诗人影响深远。布莱克一生都没有得到官方或公众的赏识。在当时人们的眼中，它是个反理性主义者、梦幻家和神秘主义者，一个远离尘世的人和偏执狂，他的作品没有受到重视。接着是他的书信和笔记的发表，他的神启式的画也逐渐普及，于是诗人与画家布莱克的地位才确立无疑。时至今日，不少批评家把布莱克列为英国文学史上与莎士比亚、华兹华斯齐名的最伟大的诗人之一。他的画开启了不重形似而重精神力量的新路，被誉为“英国艺术方面最重要的人物之一”。剑桥大学菲茨威廉博物馆（Fitzwilliam Museum）为布莱克开设了馆藏十分丰富的专馆；剑桥大学会有有关布莱克研究的课程。布莱克的成就及魅力由此可见一斑。正如国内一学者所断言的，对于后来者来说，布莱克是挖掘不尽的——无论从思想、象征、神话出发，还是从诗艺或绘画艺术出发。对于这样一个独特的诗人以及他的诗，只有充满敬畏的潜心阅读也许才是较恰当的选择。龔哈嘉瑜伽士们的动人演唱：威廉·布莱克系列：http://v.youku.com/v_show/id_XNDU1MTk0OTAw.html。

2、文笔不及王先生的万分之一，只好引些原文记于此地。弥尔顿《失乐园》Book IV 639-656同你谈着话，我全忘了时间。时辰和时辰改变，一样叫我欢喜。早晨的空气好甜，刚升的晨光好甜，最初的鸟歌多好听！太阳带来愉快，当它刚在这可爱的大地上洒下金光，照亮了草、树、果子、花朵，只见一片露水晶莹！潇潇细雨过后，丰饶的大地上喷着香气；甜蜜的黄昏带着谢意来临，接着安静的夜晚降下，这里鸟在低唱，那里月光似水，天上闪着宝石，全是伴月的星星。但是早晨的空气也好，鸟的欢歌也好，可爱的大地上刚升的太阳也好，带露的草、果、花朵也好，雨后大地的芬香也好，温柔的黄昏也好，安静的夜晚和低唱的鸟，游行的月亮和闪亮的星光也好，没有你，什么也不甜蜜。With thee

《英国诗史》

conversing I forget all time; All seasons, and their change, all please alike. Sweet is the breath of Morn, her rising sweet, With charm of earliest birds: pleasant the sun, When first on this delightful land he spreads His orient beams, on herb, tree, fruit, and flower, Glistening with dew; fragrant the fertile earth After soft showers; and sweet the coming on Of grateful Evening mild; then silent Night, With this her solemn bird, and this fair moon, And these the gems of Heaven, her starry train: But neither breath of Morn, when she ascends With charm of earliest birds; nor rising sun On this delightful land; nor herb, fruit, flower, Glistening with dew; nor fragrance after showers; Nor grateful Evening mild; nor silent Night, With this her solemn bird, nor walk by moon, Or glittering star-light, without thee is sweet 生的欢乐，夫妻之间的爱情，夏娃的天真和多情，不能写得更动人了。然而这段诗又是高度艺术的制成品，后七行浑然成一整个长句，意思要等最后才完全道出，于是“甜蜜”一词得到了最大的强调。

章节试读

1、《英国诗史》的笔记-第301页

我定要变得聪明，
公正，自由，温和，只要我能过问，
因为我不愿再看
自私者和有力者仍然横行
而无人制止。
(《伊斯兰的叛乱》献词 查良铮译)
原文：

THE REVOLT OF ISLAM

To Mary --

4.
And then I clasped my hands and looked arround-
-But none was near to mock my streaming eyes,
Which poured their warm drops on the sunny ground-
So without shame I spake:-'I will be wise,
And just, and free, and mild, if in me lies
Such power, for I grow weary to behold
The selfish and the strong still tyrannise
Without reproach or check.' I then controlled
My tears, my heart grew calm, and I was meek and bold.

2、《英国诗史》的笔记-第269页

最理想的完美诗人能使人的全部灵魂活跃起来，使各种才能互相制约，然后又发挥其各自的价值与作用。他到处散发一种和谐一致的情调和精神，促使各物混合并进而溶化为一，所依靠的则是一种善于综合的神奇力量，这就是我们专门称为想象的力量。这力量是由意志和理解力所发动的，而且始终在它们不懈的但又是温和的、难于觉察的控制之下（即所谓“驭而不紧”；它能使相反的、不协调的品质平衡与和谐起来，例如同与异、普通与具体、想象与形象、个别的与有代表性的、新奇、新鲜感与旧的熟悉的事物、不寻常的情绪与不寻常的秩序，又例如清醒的判断力和始终如一的冷静的一方面与热枕和激荡的申请的另一方面。但是它虽调和自然与人工，却仍置自然于人工智商，内容于形式之上，对诗本身的感应于对诗人的赞赏之上
Samuel Taylor Coleridge

《英国诗史》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com